

BESCHLUSS NR. 9/03

- Nach Einsichtnahme in den Präsidiumsbeschluss vom 10. September 2003, Nr. 23/03 mit dem der Entwurf des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2004 genehmigt wurde;
- nach Einsichtnahme in die Artikel 18 und 30 der Geschäftsordnung sowie in die Bestimmungen der Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages;
- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag des Südtiroler Landtages gemäß den Bestimmungen der „Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages“ und des Artikels 43 des Landesgesetzes vom 14. August 2001, Nr. 9 ausschließlich als Kompetenzhaushalt geführt wird;
- nach Einsichtnahme in den beigelegten Entwurf des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2004;

b e s c h l i e ß t

DER SÜDTIROLER LANDTAG

in der Sitzung vom 25.9.2003 mit 3 Enthaltungen und den restlichen Ja-Stimmen

1. Die Feststellung, Einhebung und Einzahlung in die Kasse des Südtiroler Landtages der für das Finanzjahr 2004 im beiliegenden Einnahmenvoranschlag vorgesehenen Beträge und Erträge wird ermächtigt.
2. Das allgemeine Ausgabengesamtvolumen für

DELIBERA N. 9/03

- Vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza del 10 settembre 2003, n. 23/03 che approva il progetto di bilancio per l'esercizio finanziario 2004 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;
- visti gli articoli 18 e 30 del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ed il Regolamento interno di amministrazione e contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;
- constatato che ai sensi del regolamento interno di amministrazione e di contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e dell'art. 43 della legge provinciale 14 agosto 2001, n. 9 il bilancio del Consiglio è redatto in termini di sola competenza;
- visto l'allegato progetto del bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2004;

IL CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO **d e l i b e r a**

nella seduta del 25-9-2003 con 3 astensioni e i restanti voti favorevoli

1. Sono autorizzati l'accertamento, la riscossione e il versamento nella cassa del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano degli importi e dei proventi iscritti nell'annesso stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 2004.
2. È approvato in euro 7.037.247,34 il totale

das Finanzjahr 2004 in Höhe von 7.037.247,34 Euro wird genehmigt.

3. Die Bereitstellung und die Bezahlung der Ausgaben für das Finanzjahr 2004 werden entsprechend dem beiliegenden Ausgabenvoranschlag ermächtigt.
4. Die allgemeine zusammenfassende Übersicht über den Haushalt des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2004 wird mit den beiliegenden Tabellen genehmigt.

KM/rt

generale della spesa del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2004.

3. È autorizzato l'impegno e il pagamento delle spese per l'esercizio finanziario 2004, in conformità all'annesso stato di previsione della spesa.
4. È approvato il quadro generale riassuntivo del bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2004 con le tabelle allegate.

KM/rt

DIE PRÄSIDENTIN/LA PRESIDENTE
- dott.ssa Alessandra Zendron -

Bozen, den 25.9.2003

Bolzano, il 25-9-2003

Einnahmen:**Kompetenz**

Laufende Einnahmen	€	6.466.500,49
Sonderbuchhaltungen	€	570.746,85

	€	7.037.247,34

Ausgaben:**Kompetenz**

Laufende Ausgaben	€	6.136.500,49
Investitionsausgaben	€	330.000,00
Sonderbuchhaltungen	€	570.746,85

	€	7.037.247,34

Entrate:**Competenza**

Entrate correnti	€	6.466.500,49
Contabilità speciali	€	570.746,85

	€	7.037.247,34

Uscite:**Competenza**

Spese correnti	€	6.136.500,49
Spese in conto capitale	€	330.000,00
Contabilità speciali	€	570.746,85

	€	7.037.247,34



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Einnahmen - Entrate

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
		Voraussichtlicher Verwaltungs- überschuss	Presunto avanzo d'amministrazione	810.388,23	205.812,26	1.016.200,49
1100	1100	Zuweisung zu Lasten des Landes- haushaltes	Assegnazione a carico del bilan- cio provinciale	5.420.000,00	245.500,00-	5.174.500,00
1300	1300	Fürsorge- und Versicherungsabga- ben auf Bezüge	Trattenute previdenziali ed as- sistenziali su emolumenti	170.000,00	20.000,00	190.000,00
1310	1310	Monatsbeiträge zu Lasten der Be- diensteten: Rückkauf, Zusammen- legung von Versicherungszeiten, Gehaltsabtretung und verschiede- ne Rückzahlungen mittels Ge- haltsabzug	Contributi mensili a carico del personale: riscatti, ricongiun- zioni periodi assicurativi, ces- sione di stipendio e recuperi diversi su stipendi	5.200,00	100,00	5.300,00
1320	1320	Rückerlangung vom INPDAP (ex INADEL) von Abfertigungen, die vom Landtag vorgestreckt worden sind (Art. 46 und 54 des L.G. vom 21. 2.1972, Nr. 4)	Recupero dall'INPDAP (ex INADEL) delle indennità premio di servi- zio anticipate dal Consiglio provinciale (artt. 46 e 54 della L.P. 21-2- 1972, n. 4)	20.000,00	0,00	20.000,00
1330	1330	Rückerlangung der Anzahlung auf die Abfertigung	Recupero anticipi su buonuscita	10.000,00	0,00	10.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	Binnahmen - Entrate KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
3300	3300	Steuerabzüge	Ritenute fiscali	450.000,00	90.000,00	540.000,00
3400	3400	Verschiedene andere Bevorschussungen	Altre anticipazioni varie	20.000,00	3.000,00	23.000,00
		ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN	RIASSUNTO DELLE ENTRATE			
		Einnahmen	Entrate	6.511.088,23	44.587,74-	6.466.500,49
		Sonderbuchhaltungen	Contabilità speciali	477.746,85	93.000,00	570.746,85
		GESAMTBETRAG DER EINNAHMEN	TOTALE DELLE ENTRATE	6.988.835,08	48.412,26	7.037.247,34



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI	KOMPETENZ COMPETENZA
2003	2004			2003		2004
				Euro	Euro	Euro
		LAUFENDE AUSGABEN	SPESE CORRENTI			
1110	1110	Entschädigung und Rückvergütung der Reisespesen für Dienstreisen des/der Landtagspräsidenten/in und der Landtagsabgeordneten (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 2, 3,4,5)	Indennità e rimborso spese per viaggi di servizio del/della presidente del Consiglio e dei/delle consiglieri/e provinciali (Regolamento delle indennità, compensi e trattamento di missione - artt. 2,3,4,5)	210.000,00	10.000,00-	200.000,00
1120	1120	Sitzungsgelder für die Teilnahme an den Landtagssitzungen und an den Sitzungen der Gesetzgebungs- und anderer Kommissionen (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 2)	Gettoni di presenza per le sedute del Consiglio provinciale, dalle commissioni legislative e di altre commissioni. (Regolamento delle indennità, compensi e trattamento di missione - art. 2)	64.600,00	0,00	64.600,00
1150	1150	Rückvergütung von Gerichts-, Anwalts- und Gutachterkosten (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 8)	Rimborso di spese giudiziarie, legali e peritali (Regolamento delle indennità, compensi e trattamento di missione - art. 8)	5.165,00	0,00	5.165,00
1160	1160	Dem/der Präsidenten/in, den Vizepräsidenten/innen und den Präsidialsekretären/innen zustehende Aufwandsentschädigung (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 1)	Indennità di carica spettante al/la presidente, ai/alle vice presidenti e ai/alle segretari/e questori/trici (Regolamento delle indennità, compensi e trattamento di missione - art. 1)	197.706,84	0,00	197.706,84



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO	KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI	KOMPETENZ COMPETENZA
2003	2004		2003		2004
			Euro	Euro	Euro
1170	1170	Dem/der Landtagspräsidenten/in zustehende Pauschalentschädigung für Dienstreisen in der Region (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 6)	2.937,61	0,00	2.937,61
1180	1180	Beiträge an die Landtagsfraktionen (Verordnung über die Leistungen zugunsten der Landtagsfraktionen und diesbezügliche Rechnungslegung - Beschluss des Südtiroler Landtages Nr. 1/96)	775.864,60	8.356,44	784.220,04
1200	1200	Aufwandsentschädigung und Vergütung der Reisespesen für die vom Landtag bestellten Mitglieder der 6er und 12er Kommission (Bestimmungen über Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgelder und Außendienstvergütungen - Art. 10)	38.000,00	8.000,00-	30.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1210	1210	Amtsentschädigungen, Außen- dienstvergütung und Vergütung der Reisekosten zugunsten des Volksanwaltes/der Volksanwältin sowie Spesen für Haftpflichtver- sicherungspolizze (L.G. vom 10.7.1996, Nr. 14)	Indennità di carica, indennità di missione e rimborso spese di viaggio al difensore civico/alla difensora civica nonché spese per polizza assicurativa di re- sponsabilità civile (L.P. 10-7-1996, n. 14)	190.000,00	0,00	190.000,00
1220	1220	Ausgaben für die Tätigkeit des Landesbeirates für Kommunika- tionswesen (Art. 5 des L.G. vom 18.3.2002, Nr. 6)	Spese per l'attività del comita- to provinciale per le comunica- zioni (art. 5 della L.P. 18-3-2002, n. 6)	0,00	0,00	0,00
1221	1221	Ausgaben für die Tätigkeit des Landesbeirates für Rundfunkwesen (Art. 4 des L.G. vom 4.3.1996, Nr. 5)	Spese per l'attività del comita- to provinciale per i servizi ra- diotelevisivi (art. 4 della L.P. 4-3-1996, n.5)	0,00	0,00	0,00
1230	1230	Ausszahlung der zweckbestimmten Zuweisungen der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen (Art. 4 und 5 des L.G. vom 18.3. 2002, Nr. 6)	Versamento delle assegnazioni con vincolo di destinazione del- la Autorità per le garanzie nel- le comunicazioni (artt. 4 e 5 della L.P. 18-3- 2002, n. 6)	0,00	0,00	0,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO	KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	Ausgaben - Uscite
2003	2004				KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1240	1240	Dem/der Präsidenten/tin des Landesbeirates für Rundfunkwesen bzw. Kommunikationswesen zustehende Vergütung sowie Außendienstvergütung und Rückerstattung der Spesen für Außendienste (L.G. vom 4.3.1996, Nr. 5, L.G. vom 19.3.1991, Nr. 6 und L.G. vom 18.3.2002, Nr. 6)	23.250,00	0,00	23.250,00
1250	1250	Entschädigungen an die Mitglieder des Landesbeirates für Rundfunkwesen bzw. Kommunikationswesen sowie Außendienstvergütung und Rückerstattung der Spesen für Außendienste (L.G. vom 4.3.1996, Nr. 5, L.G. vom 19.3.1991, Nr. 6 und L.G. vom 18.3.2002, Nr. 6)	7.900,00	0,00	7.900,00
1300	1300	Gehälter und andere Bezüge für das Personal des Landtages (einschließlich Leistungslöhne und Ergebniszulagen)	1.911.000,00	89.000,00	2.000.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1310	1310	Fürsorge- und Versicherungsabgaben für das Personal des Landtages	Contributi previdenziali e assistenziali per il personale del Consiglio provinciale	776.800,00	88.200,00	865.000,00
1320	1320	Regionale Wertschöpfungsteuer für das Personal des Landtages (Gesetzvertretendes Dekret vom 15.12.1997, Nr. 446)	Imposta regionale sulle attività produttive per il personale del Consiglio provinciale (decreto legislativo 15-12-1997, n. 446)	150.000,00	15.000,00	165.000,00
1330	1330	Vergütung und Rückerstattung der Spesen bei Außendiensten an das Landtagspersonal und eventuelle Vergütung der am eigenen Fahrzeug im Außendienst erlittenen Schäden (Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für den Zeitraum 2001-2004 - Anlage 1)	Indennità e rimborso spese per missioni al personale del Consiglio provinciale nonché eventuale rimborso dei danni subiti dal proprio veicolo in missione di servizio (contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2001-2004 - allegato 1)	25.000,00	0,00	25.000,00
1340	1340	Renten zu Lasten des Landtages (Art. 11 des L.G. vom 23.6.1981, Nr. 12)	Pensioni a carico del Consiglio provinciale (art. 11 della L.P. 23-6-1981, n. 12)	8.300,00	0,00	8.300,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1350	1350	Abfertigungen für das Personal des Landtages	Indennità di buonuscita per il personale del Consiglio provinciale	50.000,00	0,00	50.000,00
1351	1351	Vorstreckung der INPDAP (ex INADEL) - Abfertigung an die Bediensteten bei deren Dienstaustritt (Art. 46 und 54 des L.G. vom 21. 2.1972, Nr. 4)	Anticipazione al personale cessato dal servizio dell'indennità premio di servizio a carico dell'INPDAP (ex INADEL) (artt. 46 e 54 della L.P. 21-2-1972, n. 4)	50.000,00	0,00	50.000,00
1352	1352	Vorschüsse auf Abfertigungen (Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für den Zeitraum 2001-2004 - Anlage 2)	Anticipazioni dell'indennità premio di servizio (contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2001-2004 - allegato 2)	51.700,00	0,00	51.700,00
1400	1400	Sonderausgaben des/der Landtagspräsidenten/in	Spese riservate del/della presidente del Consiglio provinciale	17.199,00	0,00	17.199,00
1401	1401	Fonds zur Verfügung des Landtagspräsidiums für außerordentliche Unterstützungsbeiträge und Sonderausgaben für Repräsentationszwecke	Fondo a disposizione dell'ufficio di presidenza del Consiglio provinciale per contributi e sussidi straordinari e spese riservate di rappresentanza	44.622,00	0,00	44.622,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1402	1402	Ausgaben und Beiträge für Tagungen und andere Initiativen des Südtiroler Landtages im Rahmen von öffentlichen Kontakten im In- und Ausland	Spese e contributi per convegni e altre iniziative del Consiglio provinciale inerenti a relazioni pubbliche in Italia e all'estero	61.900,00	21.900,00-	40.000,00
1403	1403	Ausgaben zur Förderung der Kenntnisse über die Tätigkeit des Südtiroler Landtages	Spese per la promozione della conoscenza dell'attività del Consiglio provinciale	57.000,00	27.000,00-	30.000,00
1410	1410	Wartung (Reparatur und Kundendienst) von Büromaschinen (Computer, Drucker, Schreibmaschinen u.s.w.), audiovisuellen Mitteln, Druck- und Fotokopiergeräten, der Telefonzentrale und Ankauf des entsprechenden Zubehörs	Manutenzione (riparazione e assistenza) di macchine per ufficio (computer, stampanti, macchine per scrivere ecc.), mezzi audiovisivi, macchine tipografiche, fotocopiatrici, della centrale telefonica nonché acquisto dei relativi accessori	90.000,00	10.000,00-	80.000,00
1411	1411	Instandhaltung der Liegenschaften und entsprechenden Anlagen die dem Landtag zur Verfügung stehen	Manutenzione degli immobili e relativi impianti a disposizione del Consiglio provinciale	36.200,00	0,00	36.200,00
1420	1420	Ausgaben für die Arbeitsabwicklung der Ämter: Büromaterial, Postspesen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher und andere Informationsmaterialien, Inserate, Transport und Verstellung von Einrichtungsgegenständen, Verbrauchsmaterial für verschiedene Maschinen und Geräte und kleinere Ausgaben	Spese per il funzionamento degli uffici: materiale di cancelleria, spese postali, giornali e riviste, libri e altri materiali di informazione, inserzioni, trasporto e spostamento arredi, materiale di consumo per apparecchiature in dotazione e altre spese minute	185.000,00	10.000,00-	175.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO	KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI	KOMPETENZ COMPETENZA 2004
			Euro	Euro	Euro
1421	1421	Stromverbrauch, Reinigung, Wasserverbrauch, Telefongebühren und andere artverwandte Ausgaben bezüglich der Gebäude oder Räumlichkeiten, die vom Landtag verwendet werden	305.000,00	35.000,00-	270.000,00
1422	1422	Betrieb (Treibstoff, Versicherung, Autobahngebühren, Reparaturen) des Fuhrparks	23.000,00	0,00	23.000,00
1423	1423	Miete der Räumlichkeiten und Nebenausgaben	110.000,00	0,00	110.000,00
1430	1430	Fortbildung des Personals (Bereichsabkommen für das Personal des Südtiroler Landtages - Zeitraum 1997-2000 - Anlage B)	19.110,00	890,00	20.000,00
1431	1431	Ankauf von Dienstanzügen und Arbeitsbekleidung (Verordnung über die Zuweisung von Dienstanzügen und Arbeitsbekleidung an verschiedene Kategorien von Bediensteten des Südtiroler Landtages)	11.000,00	0,00	11.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO	KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1432	1432	Fürsorgemaßnahmen für das Personal des Landtages und Beitrag an die Mensa	3.100,00	0,00	3.100,00
1433	1433	Spesen für die Durchführung des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 19.9.1994, Nr. 626, betreffend die Sicherheit und die Gesundheit am Arbeitsplatz	13.500,00	6.500,00-	7.000,00
1440	1440	Mitgliedsbeiträge und Beihilfen an Körperschaften, Vereinigungen sowie an nationale und internationale Organisationen, die auf institutioneller Ebene wirken	12.000,00	0,00	12.000,00
1450	1450	Entschädigungen an externe Mitglieder und Fachleute der beim Landtag eingesetzten Kommissionen, Beiräte und Komitees (L.G. vom 19.3.1991, Nr. 6)	2.400,00	0,00	2.400,00
1460	1460	Gutachten, die vom Volksanwalt/ von der Volksanwältin beantragt wurden (Art. 2 des L.G. vom 10.7.1996, Nr. 14)	5.200,00	0,00	5.200,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO	KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	Ausgaben - Uscite
2003	2004				KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
1470	1470				Rechtsberatung, Rechtsbeistand sowie Aufträge an Freiberufler
1480	1480	Führung des Schatzamtsdienstes	2.000,00	0,00	2.000,00
1490	1490	Gelegentliche Spesen	500,00	0,00	500,00
1500	1500	Rückerstattung der Ausgaben, die von den Einbringern/Einbringerrinnen von Volksbeghrensanschlägen für die Beglaubigung der Unterschriften getätigt wurden (Art. 11 des R.G. vom 16.7.1972, Nr. 15)	1.300,00	200,00	1.500,00
1600	1600	Zinsen und Spesen für Darlehen	0,00	0,00	0,00
1700	1700	Reservefonds für neue und höhere Ausgaben	612.333,18	212.333,18-	400.000,00
		INVESTITIONSAUSGABEN			
2100	2100	Einrichtung von Büros und anderen Räumlichkeiten	180.000,00	80.000,00	260.000,00



HAUSHALTSVORANSCHLAG 2004 - BILANCIO DI PREVISIONE 2004

Ausgaben - Uscite

KAPITELNUMMER NUMERO CAPITOLO 2003 2004		BEZEICHNUNG KAPITEL / DENOMINAZIONE CAPITOLO		KOMPETENZ PLUS ÄNDERUNGEN COMPETENZE PIU' VARIAZIONI 2003 Euro	ÄNDERUNGEN VARIAZIONI Euro	KOMPETENZ COMPETENZA 2004 Euro
2110	2110	Ankauf von Büromaschinen (Computer, Drucker, Faxgeräte u.s.w.), audiovisuellen Mitteln, Druck- und Fotokopiergeräten, der Telefontentrale	Acquisto di macchine per ufficio (computer, stampanti, fax ecc.), mezzi audiovisivi, macchine tipografiche, fotocopiatrici, della centrale telefonica	70.000,00	0,00	70.000,00
2120	2120	Neuanschaffung von Fahrzeugen	Acquisto di mezzi di trasporto	500,00	500,00-	0,00
		SONDERBUCHHALTUNGEN	CONTABILITA' SPECIALI			
3100	3100	Ausgabenbevorschussung an das Ökonomat (Interne Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages - Art. 14)	Anticipazione per spese di economato (Regolamento interno di amministrazione e di contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano - art. 14)	7.746,85	0,00	7.746,85
3300	3300	Einzahlung der Steuerabzüge	Versamento ritenute fiscali	450.000,00	90.000,00	540.000,00
3400	3400	Verschiedene andere Bevorschussungen	Altre anticipazioni varie	20.000,00	3.000,00	23.000,00
		ZUSAMMENFASSUNG DER AUSGABEN	RIASSUNTO DELLE USCITE			
		Ausgaben	Uscite	6.511.088,23	44.587,74-	6.466.500,49
		Sonderbuchhaltungen	Contabilità speciali	477.746,85	93.000,00	570.746,85
		GESAMTBETRAG DER AUSGABEN	TOTALE DELLE USCITE	6.988.835,08	48.412,26	7.037.247,34